TURBO - 450 CN

Circuladores de aire
High velocity fans
Ventilateurs portables
Circuladores de ar
Circolatore d'aria
Ventilator met hoog toerental

Manual de instalación. Instrucciones de uso
Installation manual. Instructions for use
Manuel d'installation. Conseils d'utilisation
Manual de instalação. Instruções de uso
Manuale di installazione e istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzingen

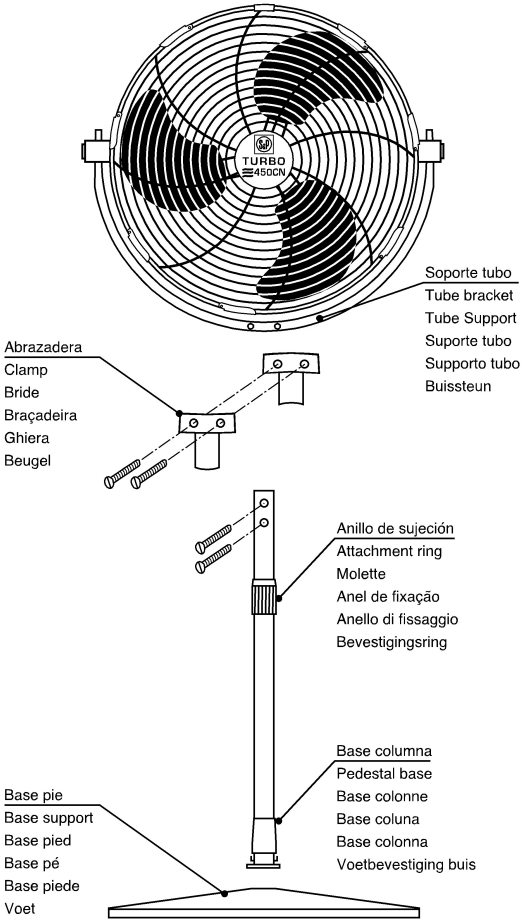
TURBO
450CN
Soporte tubo
Tube bracket
Tube Support
Suporte tubo
Supporto tubo
Buissteun
Abrazadera
Clamp
Bride
Braçadeira
Ghiera
Beugel
Anillo de sujeción
Attachment ring
Molette
Anel de fixação
Anello di fissaggio
Bevestigingsring
Base columna
Pedestal base
Base colonne
Base coluna
Base colonna
Voetbevestiging buis
Base pie
Base support
Base pied
Base pé
Base piede
Voet

Fig. 1

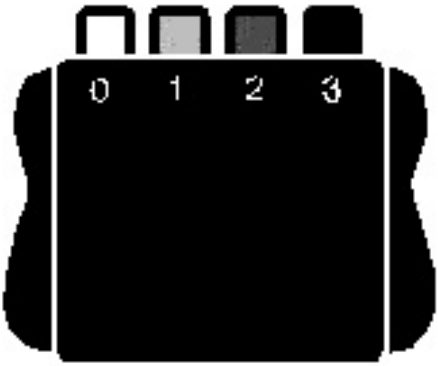
0
1
2
3

Fig. 2

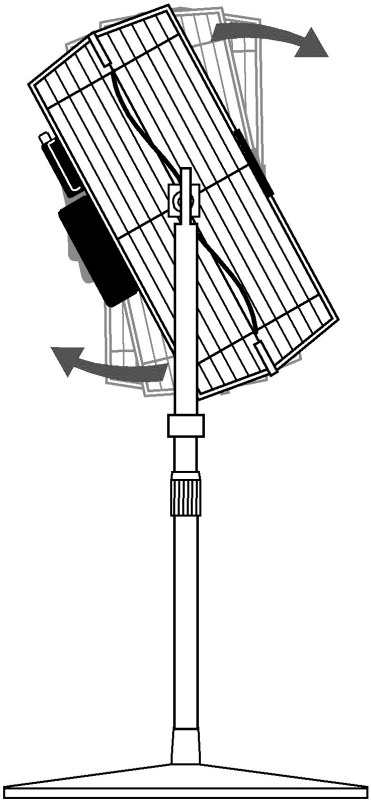

Fig. 3

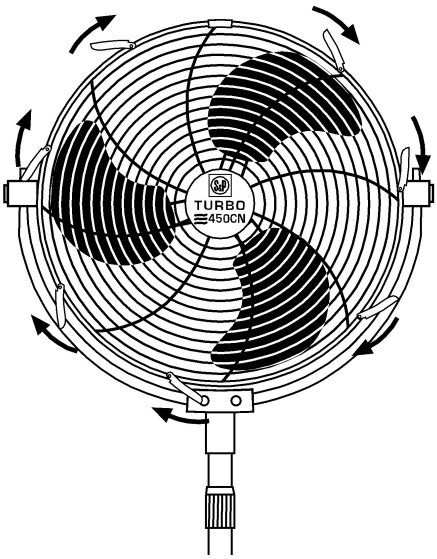

Fig. 4

ESPAÑOL

GENERALIDADES

.- Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros mediante la compra de este aparato. Usted ha adquirido un producto de calidad que ha sido totalmente fabricado según las reglas técnicas de seguridad reconocidas y conformes a las normas de la CE.

.- Lea atentamente el contenido del presente manual de instrucciones, pues contiene indicaciones importantes para su seguridad durante el uso y el mantenimiento de este producto.
Consérvelo para una posible consulta posterior.

.- Rogamos compruebe el perfecto estado del aparato al desembalarlo, ya que cualquier defecto de origen que presente, está amparado por la garantía S&P.

NORMAS DE SEGURIDAD Y MARCADO "CE"

.- Los técnicos de S&P están firmemente comprometidos en la investigación y desarrollo de productos cada vez más eficientes y que cumplan con las normas de seguridad en vigor.

.- Las normas y recomendaciones que se indican a continuación, reflejan preferentemente las normas vigentes, en materia de seguridad y por lo tanto se basan principalmente en el cumplimiento de las normas de carácter general. Por consiguiente, recomendamos a todas las personas expuestas a riesgos que se atengan escrupulosamente a las normas de prevención de accidentes en vigor en su país.

.- S&P queda eximido de cualquier responsabilidad por eventuales daños causados a personas y cosas derivados de la falta de cumplimiento de las normas de seguridad, así como de posibles modificaciones en el producto.

.- El sello CE y la correspondiente declaración de conformidad, atestiguan la conformidad con las normas comunitarias aplicables.

3 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

.- Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la indicada en la placa de características, situada en la parte posterior.

.- No cuelgue el aparato ni en la pared ni en el techo.

.- No utilice el aparato en el interior de cuartos de baño o duchas.
.- No sumerja el aparato en agua.

.- No tire del cable de alimentación para extraer la clavija del enchufe.

- Si el cable o el enchufe se dañan, estos deben ser reparados o sustituidos de inmediato.
Lleve el aparato o comuníquese con el centro de reparaciones calificado mas cercano, para que sean sustituidos por personal especializado a fin de evitar cualquier accidente.

.- No toque la clavija con las manos mojadas.

.- Antes de conectar o desconectar el aparato, asegúrese de que el mismo esta parado.

.- Desconecte el aparato cuando no lo este utilizando o cuando quiera proceder a su limpieza.

.-No introduzca ningún objeto a través de la rejilla de protección.

.-Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con una inadecuada experiencia o conocimiento, si no es bajo supervisión de una persona adecuadamente instruida.

MONTAJE DE LA COLUMNA (Fig. 1)

.- Fije, mediante tornillos, la base de la columna a la base del pie.

.- Afloje la manecilla para levantar el tubo interior hasta conseguir la altura deseada. A continuación apriete de nuevo la manecilla para que se mantenga a la altura deseada.

.- Sujete las dos abrazaderas al Soporte Tubo.

.- Ensamble el conjunto a la columna y fíjela mediante los tornillos correspondientes.

FUNCIONAMIENTO

.-Una vez haya comprobado que la tensión de alimentación coincide con la de la placa de características, y que ninguno de los pulsadores del selector de velocidad, situado en la parte posterior, se encuentra pulsado, conecte el aparato a la red.

.- Seleccione la velocidad a la que desea que funcione el aparato, oprimiendo el pulsador correspondiente, según los siguientes valores (Fig. 2):

0 = Paro	1= Velocidad Lenta
2= Velocidad Media	3 = Velocidad Rápida

.- Una vez se selecciona una velocidad, el pulsador correspondiente queda enclavado.

.- Para parar el aparato, presione el pulsador de Paro, y el pulsador de velocidad al que estaba funcionando el aparato, se desenclavará, quedando este parado.

.- Los aparatos de la serie “TURBO” disponen de cabezal regulable, por lo que si lo desea, ejerciendo una leve presión sobre el mismo, usted puede inclinar el cabezal hacia arriba o abajo, según sus necesidades (Fig. 3).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

.- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento y/o limpieza, asegúrese de que el aparato se encuentra desconectado.

.- Estos aparatos no necesitan de un especial mantenimiento. Basta con pasar un trapo ligeramente humedecido con un detergente suave por el exterior del mismo.
No utilice disolventes ni productos abrasivos para su limpieza.

.- Para tener acceso a la hélice del aparato, debe retirar la rejilla de protección anterior (Fig. 4), teniendo en cuenta que necesita de un destornillador para retirar el tornillo de seguridad.
Recuerde volver a colocar el tornillo de seguridad una vez finalizada la operación de limpieza, con el fin de evitar accidentes.

IMPORTANTE

.- Le aconsejamos que no desmonte el aparato, ya que cualquier manipulación anularía automáticamente la garantía S&P.

.- Si observa un comportamiento anómalo del aparato o de la estructura, desconecte inmediatamente el aparato de la toma de corriente, y llévelo o comuníquese con el centro de reparaciones calificado mas cercano, a fin de evitar cualquier accidente.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

ENGLISH

GENERAL

.- We thank you for placing your trust in us by purchasing this device. You have acquired a quality product which has been manufactured wholly in line recognised technical safety regulations and in line with EC Standards.

.- Read the contents of this instructions manual carefully, since it contains important indications regarding safety during use and maintenance of the product.
Keep it in a safe place for later use.

.- Please check the perfect state of the device when unpacking, since all defects of origin are covered by the S&P warranty.

SAFETY REGULATIONS AND "EC" MARKING

.- S&P technicians are firmly committed to evermore efficient product research and development, always in line with current safety regulations.

.- The rules and recommendations indicated below comply fully with current regulations on safety, based principally on the fulfilment of regulations of a general nature. We therefore recommend that all people exposed to risk should strictly adhere to accident prevention regulations in force in their country.

.- S&P shall be exempt from any liability resulting from damage caused to persons or property as deriving from failure to comply with the safety regulations or from any possible modifications of the product.

.- The EC stamp and corresponding declaration of conformity certify conformity with applicable European Community standards.

SAFETY RECOMMENDATIONS

.- Ensure that the power supply tension coincides with that indicated on the characteristics plate, located at the rear.

.- Do not hang the device on the wall or from the ceiling.

.- Do not use this device in bathrooms or shower rooms.

.- Do not submerge the device in water.

.- Do not pull on the cable to remove the plug from the socket.

- If the cable or plug is damaged, it should be replaced or repaired immediately. Contact the nearest qualified repair centre, where specialised staff will make a replacement, thus avoiding any risk of accident.

.- Do not touch the plug with damp hands.

.- Ensure that the device is halted before connecting or disconnecting.

.- Disconnect the device when not in use or when carrying out cleaning work.

.- Do not introduce any objects through the protection grille.

.-This device must not be used by anybody (including children) with physical, sensorial or mental disabilities, or people with insufficient experience or knowledge, unless supervised by a suitably trained person.

ASSEMBLING THE PEDESTAL (Fig. 1)

.- Use screws to attach the base of the pedestal to the base support.

.- Loosen the bolt in order to raise the interior tube to the required height. Then tighten the bolt again in order to maintain the required height.

.- Secure the two clamps to the Tube Bracket.

.- Assemble the equipment and attach it to the pedestal using the corresponding screws.

OPERATION

.- Once we have checked that the power supply tension coincides with that of the characteristics plate, and that none of the speed selector buttons (located at the rear) have been pressed, connect the device to the grid.

.- Select the speed at which you wish the device to operate, by pressing the corresponding button, in line with the following values (Fig. 2):

0 = Halt
1= Slow speed
2= Medium speed
3 = Quick speed

.- Once we have selected a speed, the corresponding button remains pressed down.

.- To halt the device, press the Halt button and the speed button at which the device was operating will be released and come to a halt.

.- Devices in the “TURBO” series have an adjustable head which can be tilted up or down, as appropriate, by exercising slight pressure on it (Fig. 3).

MAINTENANCE AND CLEANING

.- Ensure that the device is disconnected before carrying out any maintenance and/or operation work.

.- These devices do not require any special maintenance. Simply wipe the outside using a cloth and non-abrasive detergent. Do not use abrasive products or detergent for cleaning.

.- In order to access the blade of the device, remove the front protection grille (Fig. 4), bearing in mind that a screwdriver is required to remove the safety screw.
Remember to replace the safety screw once the cleaning operation is complete, in order to avoid the risk of accident.

IMPORTANT

.- We recommend that you do not take the device apart, since any such manipulation would automatically annul the S&P warranty.

.- Should any anomalous behaviour of the device or the structure be observed, immediately disconnect the device from the power supply and inform the nearest qualified repair centre, in order to prevent the risk of accident.

THE MANUFACTURER SHALL BE IN NO WAY LIABLE FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM FAILURE TO COMPLY WITH THESE INDICATIONS.

FRANÇAIS

GÉNÉRALITÉS

.- Nous vous remercions de votre confiance déposée au moment de l'achat de et appareil. Vous avez acquis un produit de qualité, totalement fabriqué conformément aux règles techniques de sécurité reconnues et conformes aux normes de la CE.

.- Veuillez lire attentivement le contenu du présent Manuel d'instructions, puisqu'il contient d'importantes indications pour votre sécurité pendant l'utilisation et pour l'entretien de ce produit.
Conservez-le pour une éventuelle consultation postérieure.

.- Nous vous prions de vérifier le parfait état de l'appareil au moment du déballage, puisque tout défaut d'origine présenté sera couvert par la garantie S&P.

NORMES DE SÉCURITÉ ET MARQUAGE "CE"

.- Les techniciens de S&P ont fermement engagés envers l'investigation et le développement de produits de plus en plus efficaces et en accord avec les normes de sécurité en vigueur.

.- Les normes et recommandations indiquées par la suite sont le reflet des normes en vigueur en matière de sécurité et se basent donc principalement sur l'accomplissement des normes de caractère général. Nous recommandons donc à toutes les personnes exposées aux risques de suivre scrupuleusement les normes de prévention d'accidents en vigueur dans leur pays.

.- S&P est exempt de toute responsabilité quant à d'éventuels dommages causés à des personnes et des choses dérivés du manque d'accomplissement des normes de sécurité, ainsi que des possibles modifications du produit.

.- La marque CE et la déclaration de conformité correspondante prouvent la conformité avec les normes communautaire applicables.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

.- Assurez-vous que la tension d'alimentation coïncide avec celle indiquée sur la plaque de caractéristiques, situé sur la partie postérieure.

.- Ne suspendez pas l'appareil, ni au mur, ni du plafond.

.- N'utilisez pas l'appareil dans des salles de bain ou des douches.

.- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau.

.- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour extraire la fiche de la prise.

- Si le câble ou la prise s'abîment, ils doivent être réparés ou remplacés immédiatement.
Emportez l'appareil ou contactez le centre de réparations qualifié le plus proche, pour que ces pièces soient remplacées par un personnel spécialisé afin d'éviter tout type d'accident.

.- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

.- Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, assurez-vous qu'il soit arrêté.

.- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le nettoyez.

.-N'introduisez aucun objet dans la grille de protection.

.-Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou avec une expérience ou une connaissance inadéquate, si cela ne s fait pas sous surveillance d'une personne correctement instruite.

MONTAGE DE LA COLONNE (Fig. 1)

.- Fixez avec des vis, la base de la colonne à la base du pied.

.- Relâchez la molette pour soulever le tube intérieur jusqu'à obtenir la hauteur choisie. Puis serrez de nouveau la molette pour la maintenir à la hauteur choisie.

.- Fixez les deux brides au Tube Support.

.- Assemblez l'ensemble à la colonne et fixez-la avec les vis correspondantes.

FONCTIONNEMENT

.- Après avoir vérifié que la tension d'alimentation coïncide avec celle de la plaque de caractéristiques, et qu'aucun des boutons du sélecteur de vitesse, situé à l'arrière, ne soit poussé, branchez l'appareil au réseau.

.- Sélectionnez la vitesse à laquelle vous souhaitez faire fonctionner l'appareil, en poussant le bouton correspondant, en fonction des valeurs suivantes (Fig. 1):

0 = Arrêt 1 = Vitesse Lente
2 = Vitesse Moyenne 3 = Vitesse Rapide

.- Après avoir sélectionné une vitesse, le bouton correspondant reste enfoncé.

.- Pour arrêter, poussez le bouton d'Arrêt, et le bouton de vitesse à laquelle fonctionnait se lèvera, arrêté.

.- Les appareils de la série “TURBO” disposent d'une tête réglable; si vous le souhaitez, en exerçant une légère pression sur celui-ci, vous pourrez l'incliner vers le haut ou vers le bas, selon vos besoins (Fig. 3).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

.- Avant d'effectuer quelque opération d'entretien et/ou de nettoyage, assurez-vous que l'appareil sois débranché.

.- Ces appareils ne requièrent aucun entretien spécial. Il suffit de passer un chiffon humide avec un détergent doux sur l'extérieur.
N'utilisez pas de dissolvant ni de produit abrasif pour son nettoyage.

.- Pour accéder à l'hélice de l'appareil, vous devez retirer la grille de protection antérieure (Fig. 4), en tenant compte du fait qu'il vous faudra un tournevis pour retirer la vis de sécurité.
Souvenez-vous de replacer la vis de sécurité une fois l'opération de nettoyage terminée, afin d'éviter les accidents.

IMPORTANT

.- Nous vous conseillons de ne pas démonter l'appareil, puisque tout type de manipulation annulerait automatiquement la garantie S&P.

.- Si vous observez un comportement anormal de l'appareil ou de la structure, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant, et emportez-le ou contactez le centre de réparations qualifié le plus proche, fin d'éviter tout risque d'accident.

LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON ACCOMPLISSEMENT DE CES AVERTISSEMENTS.

PORTUGUÊS

GENERALIDADES

.- Agradecemos-lhe a confiança depositada na S&P ao comprar este aparelho. Adquiriu um produto de qualidade o qual foi totalmente fabricado conforme as regras técnicas de segurança reconhecidas e conformes as normas da CE.

.- Leia com atenção o conteúdo do presente manual de instruções, pois contém indicações importantes para a sua segurança durante o uso e a manutenção deste produto.
Guarde-o para futuras consultas.

.- Verifique o perfeito estado do aparelho ao desembalá-lo, pois qualquer defeito de origem que este apresentar, será coberto pela garantia S&P.

NORMAS DE SEGURANÇA E ROTULAGEM "CE"

.- Os técnicos da S&P estão firmemente envolvidos na investigação e no desenvolvimento de produtos cada vez mais eficientes e que cumpram com as normas de segurança vigentes.

.- As normas e recomendações indicadas a seguir reflectem preferencialmente as normas vigentes em matéria de segurança, pelo que se apoiam principalmente no cumprimento das normas de carácter geral. Por conseguinte, recomendamos a todas as pessoas expostas a riscos, que respeitem escrupulosamente as normas de prevenção de acidentes vigentes no seu país.

.- A S&P não se responsabiliza pelos eventuais danos provocados em pessoas e objectos decorrentes da não observância das normas de segurança, bem como por eventuais alterações no produto.

.- A marca CE e a sua correspondente declaração de conformidade, credenciam a conformidade com as normas comunitárias aplicáveis.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

.- Certifique-se que a tensão de alimentação coincide com a indicada na placa de características, localizada na parte traseira.

.- Não pendure o aparelho na parede ou tecto.

.- Não utilize o aparelho no interior de casas de banho ou chuveiros.

.- Não submirja o aparelho em água.

.- Não puxe pelo cabo de alimentação para extrair a ficha da tomada.

- Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, estes deverão ser reparados ou substituídos imediatamente.
Leve o aparelho ou contacte o centro de reparações qualificado mais próximo, para que sejam substituídos por pessoal especializado e assim evitar qualquer acidente.

.- Não manuseie a ficha com as mãos molhadas.

.- Antes de ligar ou desligar o aparelho, certifique-se que este não está a funcionar.

.- Desligue o aparelho quando não o use ou quando deseje proceder à sua limpeza.

.-Não introduza nenhum objecto através da grelha de protecção.

.-Este aparelho não deverá ser usado por pessoas (crianças incluídas) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou por aquelas que possuam uma inadequada experiência ou conhecimento, sem a supervisão de uma pessoa adequadamente formada.

MONTAGEM DA COLUNA (Fig. 1)

.- Fixe com os parafusos a base da coluna na base da pata.

.- Afrouxe o anel de fixação para levantar o tubo interior até conseguir a altura pretendida. A seguir, aperte novamente o anel de fixação para que se mantenha na altura pretendida.

.- Fixe as duas braçadeiras no Suporte Tubo.

.- Una o conjunto à coluna e fixe-a com os parafusos correspondentes.

FUNCIONAMENTO

.-Após ter verificado que a tensão de alimentação coincide com a da placa de características e que nenhum dos interruptores do selector de velocidade, localizado na parte traseira, se encontra pressionado, poderá ligar o aparelho à rede.
.-Seleccione a velocidade de funcionamento do aparelho pretendida, pressionando o interruptor correspondente, segundo os valores a seguir (Fig. 2):

0 = Paragem
1= Velocidade Lenta
2= Velocidade Média
3 = Velocidade Rápida

.- Após ter seleccionado uma velocidade, o interruptor correspondente ficará encravado na posição seleccionada.

.- Para parar o aparelho pressione o interruptor de Paragem e o interruptor de velocidade com que estava a funcionar o aparelho ficará desencravado, parando o aparelho

.- Os aparelhos da série “TURBO” possuem uma cabeça regulável, pelo que, aplicando uma ligeira pressão no mesmo, poderá inclinar a cabeça para cima ou para baixo, conforme as suas necessidades (Fig. 3).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

.- Antes de realizar qualquer operação de manutenção e/ou limpeza, certifique-se que o aparelho está desligado.

.- Estes aparelhos não precisam de uma manutenção especial. Basta limpar com um pano ligeiramente humedecido com um detergente suave pela parte exterior do mesmo.
Não use solventes nem produtos abrasivos para a sua limpeza.

.- Para ter acesso à hélice do aparelho, deverá retirar a grelha de protecção da parte dianteira (Fig. 4), tendo em vista que precisará de uma chave de fendas para retirar o parafuso de segurança.
Lembre que deverá colocar novamente o parafuso de segurança após ter finalizado a operação de limpeza, com o objectivo de evitar acidentes.

IMPORTANTE

.- Aconselhamos-lhe que não desmonte o aparelho, pois qualquer manipulação anulará automaticamente a garantia S&P.

- Se observar um funcionamento anómalo do aparelho ou da sua estrutura, desligue-o imediatamente da tomada de corrente e leve-o ou contacte com o centro de reparações mais próximo, para evitar qualquer acidente

O FABRICANTE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELOS DANOS PRODUZIDOS DEVIDO À NÃO OBSERVÂNCIA DESTES AVISOS

ITALIANO

GENERALITÀ

.- Vi ringraziamo per la fiducia depositata in noi con l'acquisto di questo dispositivo. Avete acquistato un prodotto di qualità ha totalmente fabbricato in base alle norme tecniche di sicurezza riconosciute e conformi alle regole della CE.

.- Leggere attentamente il contenuto del presente manuale di istruzioni dal momento che contiene indicazioni importanti per la vostra sicurezza nell'uso e nella manutenzione di questo prodotto.
Conservatelo per una possibile consultazione in un secondo momento.

.- Vi preghiamo di verificare il perfetto stato del dispositivo una volta tolto dall'imballaggio, dal momento che qualsiasi difetto d'origine che possa presentare è coperto dalla garanzia S&P.

NORME DI SICUREZZA E MARCHIO "CE"

.- I tecnici di S&P sono fortemente impegnati nella ricerca e nello sviluppo di prodotti sempre più efficienti che soddisfino le norme di sicurezza in vigore.

.- Le norme e raccomandazioni che appaiono qui di seguito, rispecchiano preferibilmente le norme vigenti in materia di sicurezza e, quindi, si basano soprattutto sull'adempimento delle norme di carattere generale. Di conseguenza, consigliamo a tutte le persone esposte a rischi che si attengano scrupolosamente alle norme di prevenzione degli incidenti vigenti nel loro paese.

.- S&P si esime da qualsiasi responsabilità in caso di eventuali danni causati a persone e cose dovuti all'inadempienza delle norme di sicurezza, e inoltre a possibili modifiche nel prodotto.

.- Il marchio CE e la relativa dichiarazione di conformità sono testimoni della conformità nei confronti delle norme comunitarie applicabili.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

.- Assicuratevi che la tensione di alimentazione coincida con quella indicata nella targhetta delle caratteristiche, situata nella parte posteriore.

.- Non appendete il dispositivo né al muro né al soffitto.

.- Non utilizzate il dispositivo all'interno di bagni o docce.

.- Non immergete il dispositivo in acqua.

.- Non tirate il cavo di alimentazione per estrarre la spina dalla presa.

- Se il cavo o la spina sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti immediatamente.
Portate il dispositivo o comunicate con il centro di riparazioni qualificato più vicino affinché vengano sostituiti da personale specializzato per evitare qualsiasi incidente.

.- Non toccate la presa con le mani bagnate.

.- Prima di collegare o scollegare il dispositivo, assicuratevi che lo stesso sia fermo.

.- Scollegate il dispositivo quando non lo state utilizzando o quando volete procedere alla sua pulizia.

.- Non inserite nessun oggetto attraverso la griglia di protezione.

.- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con un'inadeguata esperienza o conoscenza, senza la supervisione di una persona adeguatamente istruita.

MONTAGGIO DELLA COLONNA (Fig. 1)

.- Fissare, con delle viti, la base della colonna alla base del piede.

.- Allentare la levetta per sollevare il tubo interno fino a raggiungere l'altezza desiderata. Quindi stringere di nuovo la levetta affinché rimanga all'altezza desiderata.

.- Fissare le due ghiere al Supporto Tubo.

.- Montare l'insieme alla colonna e fissarla con le relative viti.

FUNZIONAMENTO

.-Una volta verificato che la tensione di alimentazione coincide con quella della targhetta delle caratteristiche, e che nessuno dei pulsanti del selettore di velocità, situato nella parte posteriore, è premuto, collegare il dispositivo alla rete.

.- Selezionare la velocità a cui si desidera che funzioni il dispositivo, premendo il relativo pulsante, in base ai seguenti valori (Fig. 2):

0 = Arresto	1= Velocità Lenta
2= Velocità Media	3 = Velocità Rapida

.- Una volta selezionata una velocità, il relativo pulsante rimane bloccato.

.- Per bloccare il dispositivo, premere il pulsante di Arresto; il pulsante della velocità a cui stava funzionando in dispositivo si bloccherà e lo stesso si fermerà.

.- I dispositivi della serie “TURBO” sono dotati di una testa regolabile per cui, se lo desiderate, esercitando una leggera pressione sulla stessa, potrete inclinare la testa verso l'alto o verso il basso, a seconda delle esigenze (Fig. 3).

MANUTENZIONE E PULIZIA

.- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione e/o pulizia, assicuratevi che il dispositivo sia scollegato.

.- Questi dispositivi non hanno bisogno di una manutenzione speciale. Basta passare un panno leggermente inumidito con un detergente leggero sull'esterno dello stesso.
Per la pulizia, non usare detersivi o prodotti abrasivi, né solventi.

.- Per poter accedere all'elica del dispositivo, bisogna togliere la griglia di protezione anteriore (Fig. 4), tenendo in conto che è necessario un cacciavite per svitare la vite di sicurezza.
Ricordare di collocare di nuovo la vite di sicurezza una volta conclusa l'operazione di pulizia, al fine di evitare incidenti.

NOTA BENE

.- Vi consigliamo di non smontare il dispositivo, dal momento che qualsiasi manipolazione renderebbe automaticamente nulla la garanzia S&P.

.- Se osservate un comportamento anomalo del dispositivo o della struttura, scollegatelo immediatamente dalla presa di corrente e portatelo o chiamate il centro di riparazione qualificato più vicino, per evitare qualsiasi incidente.

IL FABBRICANTE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER I DANNI PRODOTTI DALL'INADEMPIENZA DI QUESTE AVVERTENZE.

NEDERLANDS

ALGEMEENHEDEN

Wij bedanken u voor de aankoop van dit apparaat en voor het in ons gestelde vertrouwen. U hebt een kwaliteitsproduct aangekocht dat volledig is geproduceerd met inachtneming van de beveiligingstechnologie die erkend is door en voldoet aan de normen van het CE-keurmerk.

.- Lees deze handleiding aandachtig. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid bij het gebruik en het onderhoud van dit product.
Bewaar deze voor latere raadpleging .

U wordt aangeraden de goede staat en de werking te controleren van het apparaat bij het uitpakken. Elk oorspronkelijk defect valt onder de S&P-garantie.

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN EN CE-KEURMERK

.- De S&P-technici engageren zich bij het onderzoek en de ontwikkeling van producten die steeds efficiënter zijn en die voldoen aan de geldende veiligheidsnormen.

.- De normen en aanbevelingen die hierna worden weergegeven weerspiegelen bij voorkeur de heersende normen op het gebied van veiligheid en zijn daarom gebaseerd op de naleving van de algemene normen voor een veilig gebruik. We bevelen daarom iedereen aan om strikt de normen ter voorkoming van ongevallen die gelden in het land van gebruik na te leven.

.- S&P wijst alle aansprakelijkheid af voor de eventuele schade aan personen of goederen ten gevolge van het niet naleven van de veiligheidsnormen, evenals de schade die het gevolg is van wijzigingen aangebracht aan het product .

.- Het CE-keurmerk en de overeenkomstige conformiteitsverklaring bevestigen de naleving van de betreffende gemeenschapsnormen bij de fabricatie.

AANBEVELINGEN I.V.M. DE VEILIGHEID

.- Controleer of de voedingsspanning van het net overeenkomt met het kenmerkenplaatje, dat zich aan de achterzijde bevindt.

.- Bevestig het apparaat niet aan de wand noch aan het plafond.

.- Gebruik het toestel niet in badkamers of doucheruimtes.

.- Dompel het apparaat niet onder in water.

.- Trek niet aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Wanneer de voedingskabel beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen of hersteld.
Breng het apparaat naar een gekwalificeerde reparatiedienst zodat de reparatie wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om zo gevaarlijke situaties te voorkomen.

.- Raak de stekker niet aan met natte handen.

.- Controleer altijd eerst of dit apparaat is gestopt met draaien alvorens het in of uit te schakelen.

.- Trek de stekker van het toestel uit als dit niet wordt gebruikt of wanneer u het schoon wilt maken.

.- Probeer nooit objecten doorheen het beschermingsrooster te steken.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een handicap (fysische, op gebied van gevoel of mentale) die hen het correct gebruik zouden beletten - alsook niet door kinderen . Het mag enkel worden gebruikt door personen of onder toezicht van deze personen die weten hoe het apparaat op correcte wijze te gebruiken.

HET MONTEREN VAN HET STATIEF (Fig. 1)

.- Bevestig de buis op de basis met de bevestigingsschroeven.

.- Maak het hendeltje los om de binnenbuis uit te schuiven tot de gewenste hoogte. Druk het hendeltje terug aan om de buis bij de gewenste hoogte vast te maken.

.- Bevestig de twee beugels op de Buissteun.

.- Monteer vervolgens het geheel op het statief en bevestig dit met de overeenkomstige schroeven.

WERKING

.- Vergelijk eerst de netspanning met de gegevens op het karakteristiekenplaatje. Controleer vervolgens of er geen enkele drukknop van de snelheidskeuze is ingedrukt (deze bevindt aan de achterzijde) en steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

.- Selecteer de werkingssnelheid van het apparaat met de overeenkomstige drukknop. De nummers komen overeen met de volgende snelheden (Fig. 2):

0 = Stop
1= Lage snelheid
2= Middelste snelheid
3 = Hoge snelheid

.- Na het indrukken blijft de overeenkomstige knop mechanisch geblokkeerd.

.- Druk op de Stopknop om het apparaat te stoppen. De drukknop van de snelheid waarbij deze functioneert, zal terugspringen bij het stoppen.

.- De apparaten van de TURBO-serie beschikken over een regelbare kop. Door zacht op de kop te drukken kan deze naar wens naar boven of onder worden gekanteld (Fig. 3).

ONDERHOUD EN REINIGING

.- U moet de stekker van het apparaat uittrekken vooraleer dit schoon te maken of onderhoud uit te voeren.

.- Deze apparaten behoeven geen speciaal onderhoud. Het volstaat om de buitenzijde van het toestel schoon te maken met een met water bevochtigd doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen bij het schoonmaken.

.- Om bij de ventilatorschroef van het apparaat te kunnen komen, moet u het voorste beschermingsrooster (Fig. 4) verwijderen. U hebt hierbij een schroevendraaier nodig om het veiligheidsschroefje te verwijderen.
Vergeet niet dit veiligheidsschroefje terug aan te brengen na het schoonmaken. Zo voorkomt u ongevallen.

BELANGRIJK

We bevelen aan om het toestel niet te demonteren. Elke manipulatie van het toestel heeft automatisch de annulering van de S&P-garantie voor gevolg.

.- Als u een abnormaal gedrag van het apparaat of de structuur vaststelt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Breng het apparaat naar een gekwalificeerde reparatiedienst om zo gevaarlijke situaties te voorkomen.

DE FABRIKANT KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE VEROORZAAKT DOOR HET NIET NALEVEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN.

Ref.: 1431200

C/Llevant,4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
SPAIN
Tel. 93 571 93 00
Fax. 93 571 93 01
Tel. int. +34 93 571 93 00
Fax. int. +34 93 571 93 11
http://www.solerpalau.com